

## Fantasías inquietantes

**Cuentos**  
**E. T. A. Hoffmann**  
Cátedra  
1632 páginas

**E.** T. A. Hoffmann (1776-1822) es uno de los máximos exponentes de la literatura fantástica. Este volumen agrupa los cuentos que el escritor alemán recopiló en libro, pero no los que quedaron fuera de alguno de ellos. Su cuentística se desarrolla en un contexto realista y trata temas como el doble, la metamorfosis, la locura, los sueños y el mal, con la presencia reiterada de lo siniestro y lo inquietante y algunas dosis de ironía y humor. Entre las narraciones más célebres de Hoffmann se encuentran *El hombre de la arena*, centrada en el desquiciamiento de un joven, *El Cascamuecas* y *el Rey de los ratones*, en la que se describe un reino maravilloso, y *El mayorazgo*, en la que hay un presagio continuo de algo terrible.



## Estudio literario

**La narrativa japonesa: del «Genji monogatari» al manga**  
**Fernando Cid Lucas (coord.)**  
Cátedra  
328 páginas

**E**n los últimos años la literatura japonesa está teniendo una presencia abundante en las librerías españolas. Incluso existe un par de editoriales especializadas en esa literatura: Satori y Quaterni. Los autores y obras traducidas son muchas, pero todavía quedan no pocos autores valiosos sin presencia en España: por ejemplo, por citar a alguno de la época moderna, el magnífico cuentista Naoya Shiga (1883-1971). Este libro muestra, de forma concisa y amena, la historia y evolución de la narrativa japonesa, a partir de capítulos que se centran en las obras y los autores más representativos, entre los que se encuentran títulos como el monumental y clave *Genji monogatari* y nombres tan célebres como Natsume Soseki, Yukio Mishima y Haruki Murakami.



# A todo color

La literatura ilustrada vive una etapa de esplendor. Ésta es una relación de las ediciones más destacadas de obras literarias ilustradas publicadas recientemente

**L**as novelas de Jane Austen (1775-1817) se desarrollan en un ámbito reducido, el de la vida doméstica de los terratenientes acomodados. Llenas de observaciones irónicas, tratan sobre la moral y las convenciones sociales y tienen a la mujer como el centro de la trama. *Mansfield Park* (Galaxia Gutenberg/Círculo de Lectores) muestra la evolución de Fanny Price, desde su niñez, cuando es acogida por unos familiares ricos debido a las penurias económicas de sus padres, hasta su boda, convertida en una joven sensible, modesta y perseverante, con una conducta moral superior a la del resto de personajes, cuya verdadera naturaleza no coincide con lo que aparentan ser. Las ilustraciones son obra de Fernando Vicente.

En *Drácula* (Reino de Cordelia), Bram Stoker (1847-1912) creó un personaje extraño y malvado, tan seductor como aterrador, convertido en un mito universal. En la mayor parte de la novela, el conde Drácula no tiene una presencia física: su presencia es sobre todo intuitiva. Sin embargo, eso no impide que sea un personaje con mucha fuerza. La historia contada es la de una persecución: las investigaciones para capturarlo y la persecución ocupan muchas páginas, mientras que su destrucción, después de ser encontrado, está contada en unos pocos párrafos. Las ilustraciones las ha hecho también Fernando Vicente.

### Referencias simbólicas

*Moby Dick* (Sexto Piso), de Herman Melville (1819-1891), es una obra compleja y múltiple: se mezclan la narración de aventuras, el ensayo y la metafísica. Hay una alternancia continua entre la narración de hechos, las informaciones científicas sobre antropología, zoología, climatología y asuntos navales y las reflexiones morales y metafísicas. Además de constituir una descripción de la actividad ballenera de hace un siglo y medio en Norteamérica, es un relato con abundantes referencias simbólicas, abierto a interpretaciones. Las ilustraciones son de Gabriel Pacheco.

*La isla del Tesoro* (Anaya), de Robert Louis Stevenson (1850-1894), es una obra evocadora y llena de romanticismo. En sus páginas se suceden, con precisión y buen ritmo, los acontecimientos: un misterioso marino llega a una posada, regentada por la madre del joven Jim Hawks; el marinero muere de forma repentina y Jim se apodera de un mapa de una isla en la que hay un tesoro escondido; el joven embarca en un buque, junto con dos hombres en los que confía, rumbo a dicha isla; una parte de la tripulación del barco está formada por piratas,



que también quieren el tesoro; los dos grupos contendientes luchan por hacerse con el tesoro; al final, el grupo del que forma parte Jim consigue el tesoro. Las ilustraciones las ha realizado Jordi Vila Delclòs.

### Personaje real

El protagonista y narrador de *Las aventuras del barón Münchhausen* (Nórdica), de Rudolf Erich Raspe (1737-1794), está basado en un personaje real: un militar alemán que vivió en el siglo XVIII y que contaba a sus amigos todo tipo de andanzas y hazañas de lo más inverosímiles protagonizadas por él. Algunas de las proezas relatadas en la obra son: el barón se salva

de ahogarse en un lago al elevarse tirándose de la coleta con la sola fuerza de su brazo; sube a la luna para recuperar un hacha de plata; y examina el interior del Etna, saltando dentro por el cráter. Para certificar la veracidad de sus aventuras, el barón adjunta un documento: una declaración jurada, en la que Gulliver, Simbad y Aladino atestiguan que todo lo contado por Münchhausen son hechos reales. Las ilustraciones son obra de Javier Zabala.

En la asombrosa narración que es *Bartleby el escribiente* (Alianza), Herman Melville (1819-1891) dio forma a uno de los personajes más enigmáticos y sugerentes de la literatura,



**‘Moby Dick’ es una obra compleja y múltiple. Mezcla las aventuras, el ensayo y la metafísica**

porque su caso es un misterio desconcertante. Bartleby es un joven taciturno, apacible, lánguido, ensimismado y alguien empeñado en preferir no hacer: no hacer nada, ni siquiera comer. Parece un alucinado, un sonámbulo. Es digno de lástima pero también una persona irritante. Al final del relato, el narrador, que casi no sabe nada sobre el joven, sólo puede transmitir un rumor que, sin saber si es cierto, podría explicar el destino Bartleby. Las ilustraciones las ha hecho Stéphane Poulin.

### Humor, emoción y vigor

*Las aventuras de Pinocho* (Blume), de Carlo Collodi (1826-1890), tiene una intención didáctica (condena, por ejemplo, la mentira, la pereza y la desobediencia a los padres), pero también es una obra de envergadura literaria: está llena de humor, emoción y vigor, y contiene una gran riqueza de personajes. En esta historia de un títere de madera dotado de vida, a su protagonista le ocurre de todo: se le quemán los pies por dormirse con ellos apoyados en un brasero; unos asesinos lo cuelgan de un árbol; un campesino le obliga a hacer de perro guardián; se convierte en un burro; tras volver a ser una marioneta, es tragado por un tiburón gigante y después logra escapar de su estómago; y acaba convirtiéndose en un niño. Las ilustraciones son de Robert Ingpen.

*La biblioteca secreta* (Libros del Zorro Rojo), de Haruki Murakami (1949), es una narración inquietante, con tono fantástico, sobre la soledad (como un ámbito de tinieblas), el miedo, la compasión, el engaño, la crueldad y la búsqueda de libertad. Está protagonizada por un escolar que va a buscar un libro a la biblioteca municipal y acaba encerrado en una habitación parecida a una mazmorra, en el sótano. Logrará escapar tres días después, con la ayuda de un hombre-oveja, tras salvar las dificultades que les plantean una serie de largos pasillos que forman un verdadero laberinto. Las ilustraciones las ha realizado Kat Menschik.

**Roberto Ruiz de Huydoro**